

**SABA Freiburg 125**

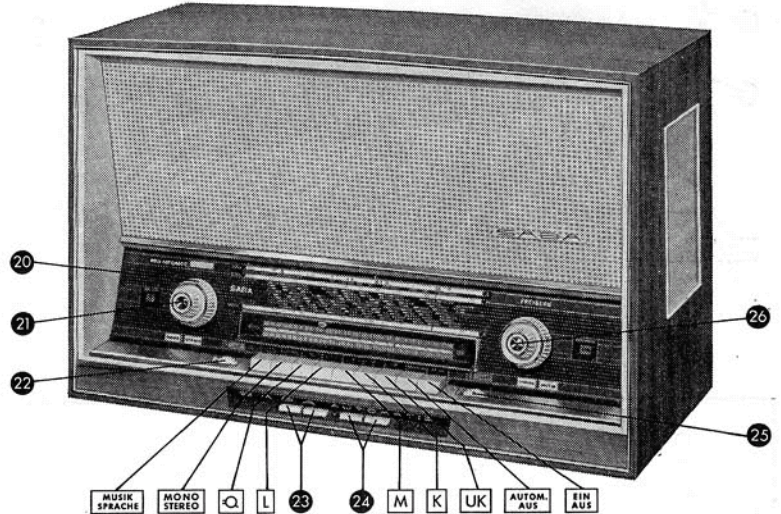
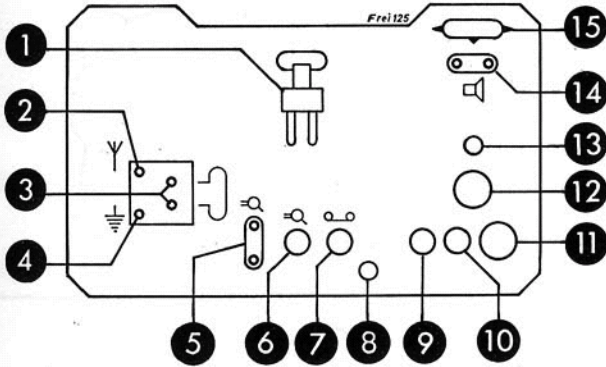
Vollautomatic Stereo

**SABA-Truhe Baden 125**

Vollautomatic Stereo

**Königin von SABA 125/126**

(Rundfunkteil)

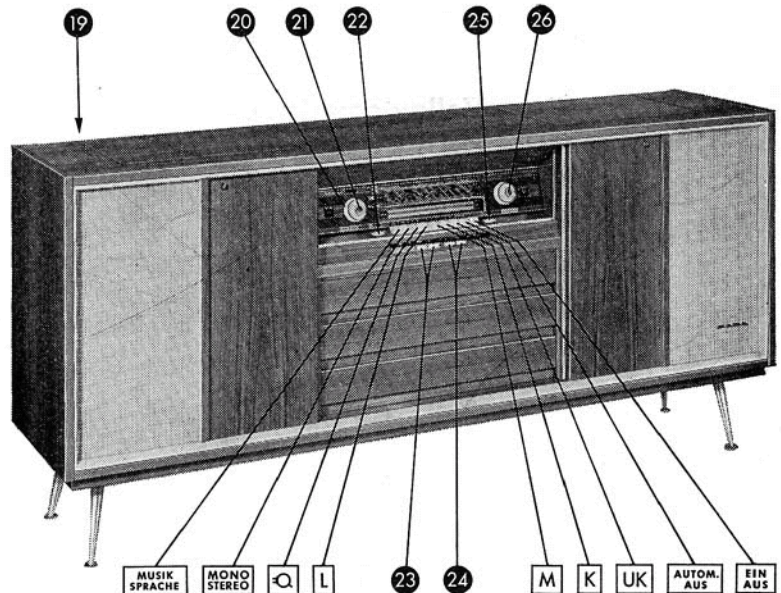
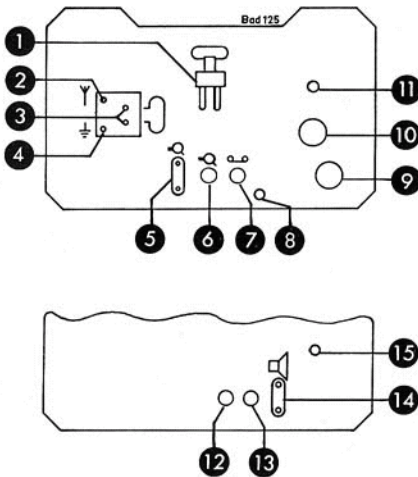


**Freiburg 125**

- 1 Gehäuse-Dipol (UKW)
- 2 Hochantenne (KML)
- 3 UKW-Dipol
- 4 Erde
- 5 Tonabnehmer (Mono)
- 6 Tonabnehmer (Stereo)
- 7 Tonbandgerät
- 8 Balance-Regler

- 9 Stereo-Zusatzlautsprecher rechts
- 10 Stereo-Zusatzlautsprecher links
- 11 Fernsteuerung
- 12 Netzsteckdose
- 13 Netzspannungswähler
- 14 Zweitlautsprecher
- 15 Lautsprecherschalter
- 20 Peilantenne

- 21 Lautstärke-Regler
- 22 Baß-Regler
- 23 Automatic-Taste
- 24 Automatic-Taste
- 25 Höhen- und Bandbreite-Regler
- 26 Sender-Einstellung

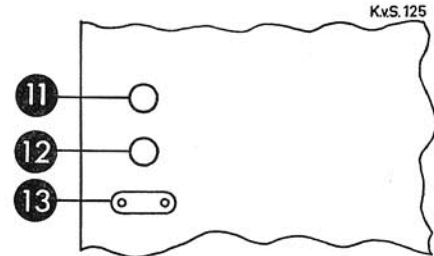
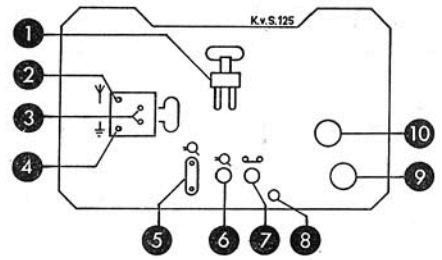
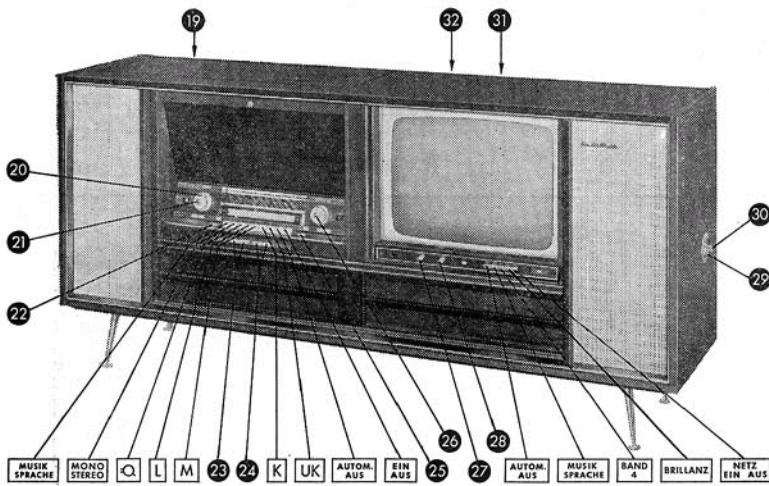


**Baden 125**

- 1 Gehäuse-Dipol (UKW)
- 2 Hochantenne (KML)
- 3 UKW-Dipol
- 4 Erde
- 5 Tonabnehmer (Mono)
- 6 Tonabnehmer (Stereo)
- 7 Tonbandgerät
- 8 Balance-Regler

- 9 Fernsteuerung
- 10 Netzsteckdose
- 11 Netzspannungswähler
- 12 Stereo-Zusatzlautsprecher rechts
- 13 Stereo-Zusatzlautsprecher links
- 14 Zweitlautsprecher
- 15 Netzspannungswähler
- 19 Lautsprecherschalter

- 20 Peilantenne
- 21 Lautstärke-Regler
- 22 Baß-Regler
- 23 Automatic-Taste
- 24 Automatic-Taste
- 25 Höhen- und Bandbreite-Regler
- 26 Sender-Einstellung



### Königin von SABA 125/126

- |                        |                                     |                                    |
|------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Gehäuse-Dipol (UKW)  | 10 Netzsteckdose                    | 24 Automatic-Taste                 |
| 2 Hochantenne (KML)    | 11 Stereo-Zusatzlautsprecher rechts | 25 Höhen- und Bandbreite-Regler    |
| 3 UKW-Dipol            | 12 Stereo-Zusatzlautsprecher links  | 26 Sender-Einstellung              |
| 4 Erde                 | 13 Zweitlautsprecher                | 27 Lautstärke-Regler               |
| 5 Tonabnehmer (Mono)   | 19 Lautsprecherschalter             | 28 Kontrast-Regler                 |
| 6 Tonabnehmer (Stereo) | 20 Peilantenne                      | 29 Kanalwähler VHF (Kanäle 2—11)   |
| 7 Tonbandgerät         | 21 Lautstärke-Regler                | 30 Abstimmung UHF (Kanäle 14—53)   |
| 8 Balance-Regler       | 22 Baß-Regler                       | 31 Helligkeits-Regler              |
| 9 Fernsteuerung        | 23 Automatic-Taste                  | 32 Abstimm-Regler (Handabstimmung) |

## Technische Daten

### SABA Freiburg Vollautomatic 125 Stereo

**Netzanschluß:** 110/125/150/220 V~, max. 120 W

**Röhrenbestückung:** EC 92, EC 92, ECH 81, EF 89, EBF 89, EM 84, 2 x EF 86, EBC 91, 2 x EL 84, EABC 80, ECL 80, RL 232, B 250 C 250, E 62,5 C 5, E 25 C 5

**Sicherungen:** T 0,6 A für 220 V  
T 1,25 A für 110-150 V

**Beleuchtungslampen:** 2 Lampen 7 V/0,3 A  
6 Lampen 7 V/0,1 A  
6 Lämpchen 8,5 V/0,15 A

**Kreise:** FM 13 + 1 Hilfskreis  
AM 10 + 1 Hilfskreis

**Wellenbereiche:** UKW 87 — 100 MHz  
KW 5,9 — 18,9 MHz  
MW 508 — 1650 kHz  
LW 140 — 360 kHz

**Zwischenfrequenz:** FM 10,7 MHz  
AM 460 kHz

**UKW-Eingang:** 240 Ohm symm.

**Ausgangsleistung:** Mono ca. 10 W  
Stereo ca. 2 x 5 W

**Lautsprecher:** 2 x 24 cm Ø  
2 x 20 cm Ø  
1 x 11,5 x 17 cm

**Gehäusemaße:** 70 x 45,5 x 31 cm

**Gewicht:** 25,7 kg netto, 28,8 kg brutto

**Besonderheiten:** SABA-Motorelektronik, Fernsteuerung RS 125, Gegentaktendstufe für Mono, 2 Kanal-Verstärker für Stereo

### SABA Baden Vollautomatic 125 Stereo

Technische Daten wie **Freiburg 125**, jedoch

**Netzanschluß:** 110/125/150/220 V~, max. 160 W

**Röhrenbestückung:** Zusatzverstärker:  
EBC 91, 2 x EL 84, B 250 C 100

**Ausgangsleistung:** Mono/Stereo 2 x 10 W

**Lautsprecher:** 2 x 30 cm Ø  
2 x 15 x 22 cm  
2 x 8 x 15 cm

**Gehäusemaße:** 192 x 90 x 47 cm

**Gewicht:** 119 kg netto, 139 kg brutto

**Plattenwechsler:** Dual 1006 mit magnetischem  
Tonabnehmer und  
Transistor-Vorverstärker

## Königin von SABA 125/126 (Rundfunkteil)

Technische Daten wie **Baden 125**, jedoch

**Lautsprecher:** 2 x 24 cm Ø  
2 x 15 x 22 cm  
2 x 8 x 15 cm

**Gehäusemaße:** 196 x 95 x 49,5 cm

**Gewicht:** 142,5 kg netto, 169 kg brutto

**Fernseh-Chassis:** S 125—25 in K. v. S. 125  
S 126—26 in K. v. S. 126

Einstellmöglichkeit für Tonbandgerät

### Umbau auf 60 Hz

Soll das Gerät an einem 60-Hz-Netz betrieben werden, so sind die beiden Motorkondensatoren auszutauschen:

Kond.	50 Hz	60 Hz
C 64	0,3 µF/370 V ~ Nr. 3144 107 050	0,22 µF/370 V ~ Nr. 3144 106 050
C 67	0,3 µF/500 V ~ Nr. 3139 004 000	0,22 µF/500 V ~ Nr. 3139 006 000

Weitergehende Änderungen sind nicht erforderlich.

### Erweiterung auf 108 MHz

Soll das Gerät in einem Land betrieben werden, in dem der UKW-Bereich bis 108 MHz reicht, so ist die Abstimmstange auszutauschen:

Abstimmstange für	87 — 100 MHz	Nr. 5806 907 004
" "	87 — 108 MHz	Nr. 5865 910 004

Außerdem muß R 205 auf 12 k/0,5 W reduziert werden.

Die Export-Geräte **SABA 400 Vollautomatic Stereo 125 T** und **SABA 400 Vollautomatic Stereo 125 C** besitzen serienmäßig den erweiterten UKW-Bereich 87—108 MHz.

Für Ihre Notizen:

# Abgleichanleitung

## Abgleich des AM-Teiles

- Automatische Schwundregelung durch Anlegen einer niederohmigen Spannungsquelle (z. B. Taschenlampen-Batterie) von ca. 4,5 Volt an die Meßbuchsen R (-) und Y (+) ausschalten.
- Lautsprecher und NF-Voltmeter an die Ausgangsbuchsen anschließen.
- Höhenregler auf Linksanschlag stellen.

## ZF-Abgleich 460 kHz

- Drucktaste M und „Automatic aus“ drücken.
- Meßsender (460 kHz, 30 % ampl. mod.) über 10 nF an das Steuergitter der ECH 81 legen.

**Achtung!** Durch Linksdrehen der Kopplungsschraube wird die Kopplung der Filter verkleinert, durch Rechtsdrehen vergrößert.

## Filter IV

- Kopplung mit K 604/6 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 604 und L 606 auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 604/6 kritisch einstellen (max. Ausgangsspannung). Danach soweit unterkritisch koppeln, daß die Ausgangsspannung um 20 % fällt.

## Filter III

- Kopplung mit K 503/5 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 503 und L 505 auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 503/5 kritisch einstellen (max. Ausgangsspannung). Danach soweit unterkritisch koppeln, daß die Ausgangsspannung um 20 % fällt.

## Filter II

- Kopplung mit K 403/4 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 403 und L 404 auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 403/4 kritisch einstellen (max. Ausgangsspannung). Danach soweit überkritisch koppeln, daß die Ausgangsspannung um 30 % fällt.

## Steuerfilter 460 kHz

- Automatic einschalten.
- Mikroampere-Meter mit Nullpunkt in der Mitte an die Meßbuchsen M und Y anschließen.
- Voltmeter ( $R_i \geq 500 \text{ k}\Omega$ , 30-Volt-Bereich) an die Meßbuchsen P und Y anschließen.
- Abgleich bei ca. 12 V an P-Y vornehmen.
- Die Kopplungsschraube K 705/7 ist vorabgeglichen und festgelegt. **Nicht nachstellen!**
- Primärkreis mit L 705 auf Maximum am Voltmeter abgleichen.
- Sekundärkreis mit L 707 auf Nulldurchlauf am Mikroampere-Meter abgleichen.
- Erforderlichenfalls 2) und 3) wiederholen.

**Achtung!** Bei richtigem Abgleich des Steuerfilters muß der Steuermotor jetzt stillstehen. Verstimmt man den Meßsender um einige kHz nach Plus oder Minus, so muß der Skalenzeiger entsprechend nach rechts oder links laufen. Außerdem soll bei gleich großer Verstimmung nach Plus oder Minus der Ausschlag des Mikroampere-Meters etwa gleich groß sein. (Symmetrie des Steuerrückkopplators).

## ZF-Sperre 460 kHz

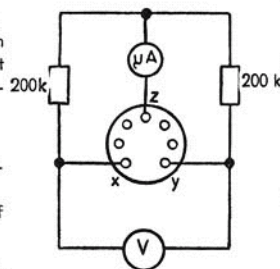
- Meßsender über künstliche Antenne (200 pF und 400 Ohm in Serie) an Antennen-Buchse legen.
- Drucktaste L drücken. Ferrit-Antenne auf Anschlag drehen (ausschalten).
- ZF-Sperre mit L 1 auf Minimum abgleichen.

## Oszillator- und Vorkreisabgleich

Kontrolle: Zeigerrechtsanschlag muß mit der Skaleneindecke übereinstimmen; dabei muß der Rotor des Drehkos bündig im Stator stehen. Meßsender über künstliche Antenne an Antennen-Buchse legen.

- Drucktaste K drücken. Bei 7,2 MHz L 11 (Osz.) und L 2 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
- Bei 15,2 MHz C 16 (Osz.) und C 5 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1a) und 1b) wiederholen.
- Ferrit-Antenne einschalten und Meßsender mittels eines Ferritstabes oder einer Spule lose auf die Ferrit-Antenne koppeln. Drucktaste M drücken. Bei 570 kHz L 13 (Osz.) und L 4 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
- Bei 1520 kHz C 17 (Osz.) und C 6 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 2a) und 2b) wiederholen.
- Ferrit-Antenne ausschalten und Meßsender über künstliche Antenne an Antennen-Buchse legen. Bei 570 kHz Ferritantennen-Ersatzspule L 9 auf Maximum abgleichen.
- Drucktaste L drücken. Bei 190 kHz L 14 (Osz.) und L 6 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
- Bei 300 kHz C 18 (Osz.) und C 8 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
- Erforderlichenfalls 3a) und 3b) wiederholen.

## Abgleich des FM-Teiles



Meßbuchsen X, Y und Z, gemäß Schalt-skizze, anschließen.

- Drucktaste UK und „Automatic aus“ drücken.
- Voltmeter ( $R_i \geq 500 \text{ k}\Omega$ , 10-Volt-Bereich) an die Meßbuchsen X und Y anschließen.
- Mikroampere-Meter mit Nullpunkt in der Mitte an die Meßbuchsen M und Y anschließen.

## ZF-Abgleich 10,7 MHz

Meßsender (10,7 MHz, unmoduliert, Ausgangskabel abgeschlossen) über 1 nF an das kalte Ende von C 205 und Masse legen. C 205 soweit verstimmen, daß die Rauschspannung am Voltmeter verschwindet. (Empfänger soll dabei auf 92 MHz stehen.)

## Filter IV (Ratiofilter)

- Mit K 601/3 Filter entkoppeln.
- Primärkreis mit L 601 auf Maximum am Voltmeter abgleichen.
- Sekundärkreis mit L 603 auf Nulldurchlauf am Mikroampere-Meter abgleichen.

## Filter III

- Kopplung mit K 501/2 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 501 und L 502 auf Maximum am Voltmeter abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 501/2 kritisch einstellen (max. Spannung am Voltmeter).

## Filter II

- Kopplung mit K 401/2 unterkritisch einstellen.
- Beide Kreise mit L 401 und L 402 auf Maximum am Voltmeter abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 401/2 kritisch einstellen (max. Spannung am Voltmeter).

## Filter I

- Kopplung mit K 206/7 unterkritisch einstellen.

- Beide Kreise mit L 206 und L 207 auf Maximum am Voltmeter abgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
- Kopplung mit K 206/7 kritisch einstellen (max. Spannung am Voltmeter)

## Filter IV (Ratiofilter)

Meßsender jetzt 30 % amplitudenmodulieren.

- Kopplung mit K 601/3 soweit anziehen, bis die NF-Spannung an den Ausgangsbuchsen ein Minimum erreicht. Die Spannung an den Meßbuchsen X-Y soll dabei etwa 10 Volt betragen.
- Primärkreis mit L 601 auf Maximum am Voltmeter nachgleichen.
- Sekundärkreis mit L 603 auf Nulldurchlauf am Mikroampere-Meter nachgleichen.
- Erforderlichenfalls 1) bis 3) wiederholen.

## Steuerfilter 10,7 MHz

- Automatic einschalten.
- Mikroampere-Meter mit Nullpunkt in der Mitte an die Meßbuchsen M und Y anschließen.
- Voltmeter ( $R_i \geq 500 \text{ k}\Omega$ , 30-Volt-Bereich) an die Meßbuchse P und Y anschließen.
- Abgleich bei ca. 30 Volt an P-Y vornehmen.
- Die Kopplungsschraube K 701/3 ist vorabgeglichen und festgelegt. **Nicht nachstellen!**
- Primärkreis mit L 701 auf Maximum am Voltmeter abgleichen.
- Sekundärkreis mit L 703 auf Nulldurchlauf am Mikroampere-Meter abgleichen.
- Erforderlichenfalls 2) und 3) wiederholen.

**Achtung!** Die Prüfung der Automatic erfolgt wie unter **Steuerfilterabgleich AM** beschrieben.

## Abgleich des FM-Tuners

UKW-Meßsender an Dipolbuchsen legen.

- Bei 88 MHz C 206 (Osz.) und C 205 (Anodenkreis) auf Maximum abgleichen.
- Bei 98 MHz L 204 (Osz.) und L 203 (Anodenkreis) auf Maximum abgleichen (L 204 durch Verstellen des Abstimmhebels, L 203 durch Kernverstellung).
- Bei 92 MHz L 202 auf Maximum abgleichen (durch Kernverstellung).
- Anodenspannung der HF-Stufe abschalten (Draht von 2 ablösen). Eingangsspannung auf ca. 0,5 mV erhöhen.
- Neutralisation mit C 204 auf Minimum abgleichen.
- Anodenspannung der HF-Stufe wieder einschalten (Draht an 2 löten).
- Zum genauen Abgleich 1) und 2) wiederholen.

## NF-Teil

- Einstellen des Entbrummpotentiometers P 5
- Lautstärkereglern an Linksanschlag drehen.
  - P 5 auf minimale Brummspannung an den Ausgangsbuchsen einstellen.

## Nachabgleich des Steuerfilters

Bei geringfügiger Verstimmung des Steuerfilters (Skalenanzeiger steht links oder rechts neben dem Sender), kann ohne technische Hilfsmittel ein Nachabgleich leicht vorgenommen werden:

- Betreffenden Wellenbereich einschalten.
- Mit eingeschalteter Automatic auf starken Sender einstellen.
- Mittels Schraubenzieher L 707 (für Kurz-, Mittel- und Langwelle) oder L 703 (für UKW) vorsichtig drehen, bis die Leuchtbänder des Magischen Bandes ihre größte Ausdehnung erreicht haben. Damit wird wieder für alle Sender die richtige Abstimmung erreicht.

# Alignment Instructions

## AM Alignment

- Eliminate AVC by applying about 4.5 volts from a low-resistance battery to test points R (-) and Y (+).
- Connect loudspeaker and output-meter to the output terminals.
- Turn treble control to left stop.

## 460 kc IF Alignment

- Press key M and Automatic Off.
- Connect a signal generator (460 kc, 30 % ampl. mod.) through a 0.01 mF. capacitor to the control grid of the mixer tube ECH 81.

**Attention!** The coupling of the IF transformers decreases by turning the screw counter-clockwise and increases by turning clockwise.

## IF Transformer IV

- Adjust coupling subcritical with K 604/6.
- Adjust both circuits with L 604 and L 606 to max.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 604/6 (max. output). Then couple subcritical until the voltage drops by 20 %.

## IF Transformer III

- Adjust coupling subcritical with K 503/5.
- Adjust both circuits with L 503 and L 505 to max.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 503/5 (max. output). Then couple subcritical until the voltage drops by 20 %.
- Adjust coupling critical with K 503/5 (max. output).

## IF Transformer II

- Adjust coupling subcritical with K 403/4.
- Adjust both circuits with L 403 and L 404 to max.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 403/4 (max. output). Then couple supercritical until the voltage drops by 30 %.

## Control Transformer 460 kc

- Switch on Automatic.
  - Connect zero-centre microammeter to test points M and Y.
  - Connect DC voltmeter ( $R_i \geq 0.5$  megohm, 30 volts full scale reading) to test points P and Y.
  - Undertake the alignment at about 12 volts between P and Y.
- The coupling screw K 705/7 is pre-aligned and set. **Do not adjust!**
  - Adjust primary circuit with L 705 to max. at voltmeter.
  - Adjust secondary circuit with L 707 to zero at microammeter.
  - If necessary repeat 2) and 3).

**Attention!** If the control transformer is properly aligned, the control motor must stand still. If now the signal generator is detuned a few kc plus or minus, the pointer must run to the right or left. Besides the scale reading of the microammeter should be same but opposite if the detuning has the same amount to each side.

## IF Trap 460 kc

- Connect signal generator through dummy antenna (200 mmf. and 400 ohms in series) to antenna socket.
- Press key L. Switch off ferrite antenna (turn to left or right stop).
- Adjust IF trap with L 1 to min.

## Alignment of Oscillator and Preselection

**Check:** with pointer stop on right, pointer must be at corresponding point on the dial. The rotor of the variable capacitor must fit flush in the stator. Connect signal generator through dummy antenna to antenna socket.

- Press key K. At 7.2 Mc adjust L 11 (osc.) and L 2 (ant.) to max.
  - At 15.2 Mc adjust C 16 (osc.) and C 5 (ant.) to max.
  - If necessary repeat 1 a) and 1 b).
- Switch on ferrite antenna. Couple signal generator loosely to ferrite antenna by means of a ferrite rod or a coil. Press key M. At 570 kc adjust L 13 (osc.) and L 4 (ant.) to max.
  - At 1520 kc adjust C 17 (osc.) and C 6 (ant.) to max.
  - If necessary repeat 2 a) and 2 b).
  - Switch off ferrite antenna. Connect signal generator through dummy antenna to antenna socket. At 570 kc adjust L 9 to max.
- Press key L. At 190 kc adjust L 14 (osc.) and L 6 (ant.) to max.
  - At 300 kc adjust C 18 (osc.) and C 8 (ant.) to max.
  - If necessary repeat 3 a) and 3 b).

## FM Alignment

- Press key UK and Automatic Off.
- Connect a voltmeter ( $R_i \geq 0.5$  megohm, 10 volts full scale reading) to test points X and Y.
- Connect zero-centre microammeter to test points X, Y and Z.

## IF Alignment 10.7 Mc

Connect signal generator (10.7 Mc, unmodulated, output cable matched) through 1000 mmf. to low side of C 205 and chassis. Detune C 205 until the noise voltage disappears at the voltmeter (For this set receiver to 92 Mc).

## IF Transformer IV (Ratio-Detector)

- Adjust coupling subcritical with K 601/3.
- Adjust primary circuit with L 601 to max. at voltmeter.
- Adjust secondary circuit with L 603 to zero at microammeter.

## IF Transformer III

- Adjust coupling subcritical with K 501/2
- Adjust both circuits with L 501 and L 502 to max. at voltmeter.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 501/2 (max. at voltmeter).

## IF Transformer II

- Adjust coupling subcritical with K 401/2.
- Adjust both circuits with L 401 and L 402 to max. at voltmeter.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 401/2 (max. at voltmeter).

## IF Transformer I

- Adjust coupling subcritical with K 206/7.
- Adjust both circuits with L 206 and L 207 to max. at voltmeter.
- If necessary repeat 1) and 2).
- Adjust coupling critical with K 206/7 (max. at voltmeter).

## IF Transformer IV (Ratio-Detector)

Signal generator must now be 30 % ampl. mod.

- Tighten coupling with K 601/3 until the audio voltage at the output reaches its min. The voltage between test points X and Y should be about 10 volts.

- Correct adjustment of primary circuit with L 601 to max. at voltmeter.
- Correct adjustment of secondary circuit with L 603 to zero at microammeter.
- If necessary repeat 1) to 3).

## Control Transformer 10.7 Mc

- Switch on Automatic.
  - Connect zero-centre microammeter to test points M and Y.
  - Connect voltmeter ( $R_i \geq 0.5$  megohm, 30 volts full scale reading) to test points P and Y.
  - Align at about 30 volts at P-Y.
- The coupling screw K 701/3 is pre-aligned and set. **Do not adjust!**
  - Adjust primary circuit with L 701 to max. at voltmeter.
  - Adjust secondary circuit with L 703 to zero at microammeter.
  - If necessary repeat 1) to 3).

**Attention!** For checking the automatic see alignment of control transformer 460 kc.

## Alignment of the FM Tuner

Connect VHF signal generator to dipole sockets.

- At 88 Mc adjust C 206 (osc.) and C 205 (r.f.) to max.
- At 98 Mc adjust L 204 (osc.) and L 203 (r.f.) to max. (L 204 by shifting the tuning rod, L 203 by shifting the core).
- At 92 Mc adjust L 202 to max. (by shifting the core).
- Cut off plate voltage of r. f. ampl. (unsolder wire from 2. Increase input voltage to about 0.5 millivolt.
- Adjust neutralisation with C 204 to min.
- Re-solder wire to 2.
- For exact alignment repeat 1) and 2).

## AF Section

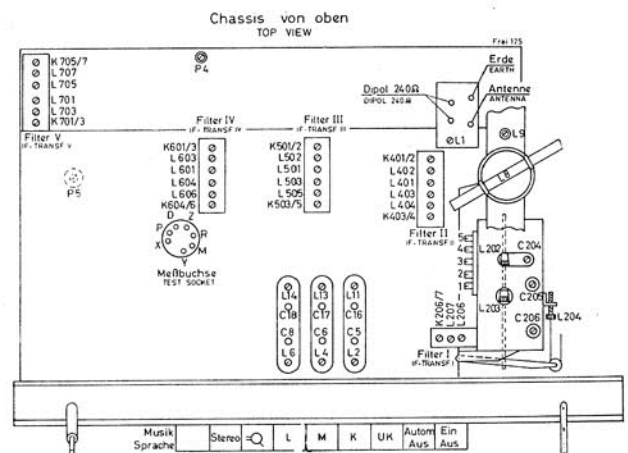
Adjusting the hum suppression.

- Turn volume control to left stop.
- Adjust P 5 to min. hum voltage at the output.

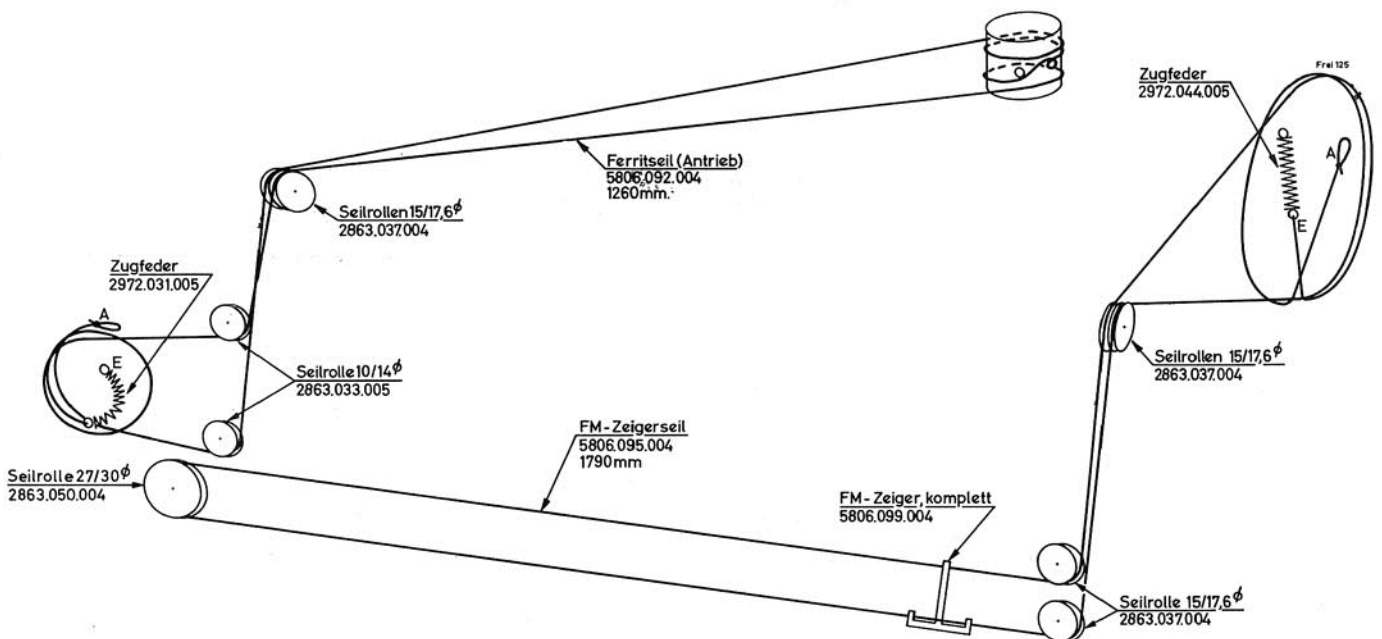
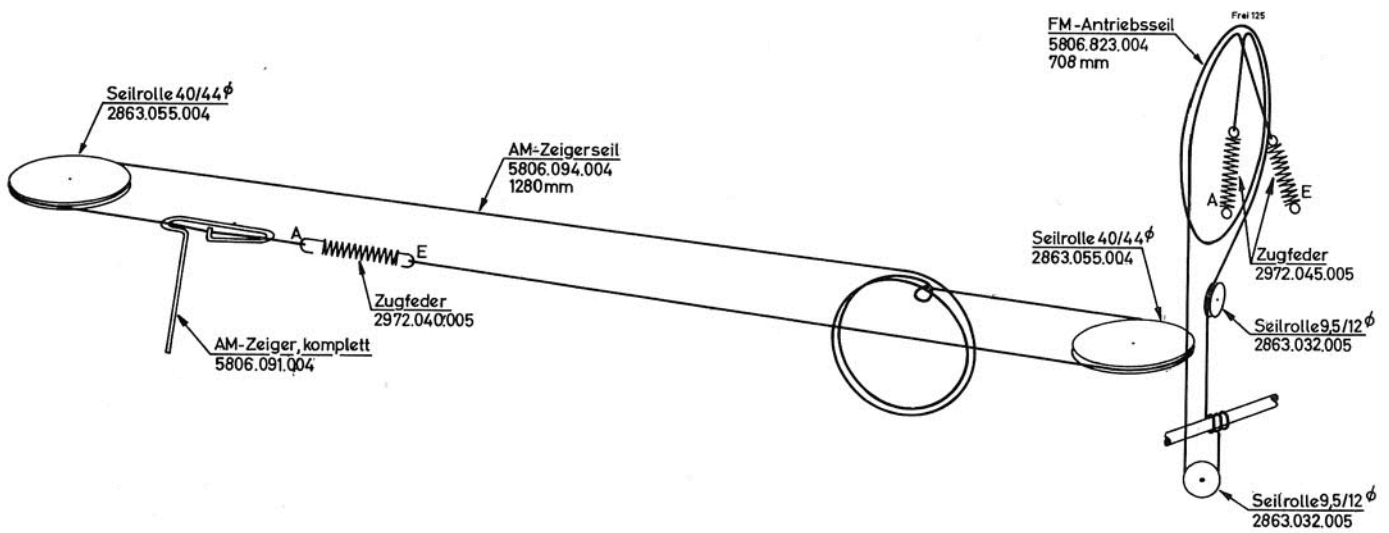
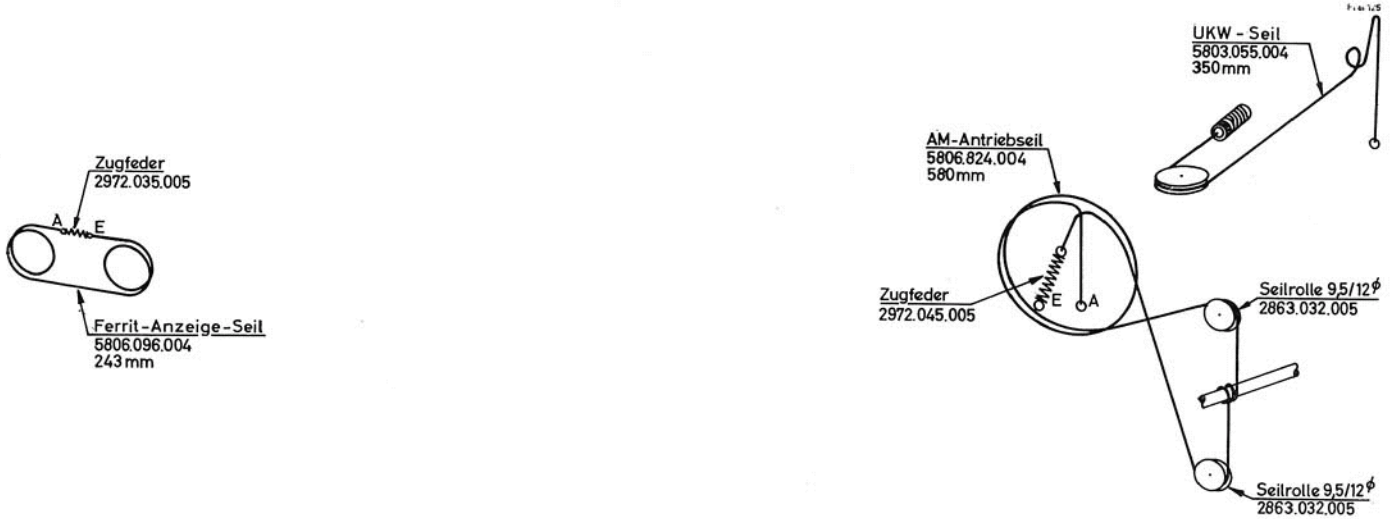
## Re-Alignment of Control Transformer

If the control transformer became slightly detuned (pointer to the left or right of station), the transformer can easily be realigned without any technical gear:

- Switch on corresponding wave range.
- Tune to a strong station with Automatic on.
- Take a screw driver and turn carefully L 707 (for short, medium and long wave) or L 703 (for FM) until pointer is exactly on station (shown by magic eye).



# Schnurlaufbilder



# Ersatzteilliste für SABA Freiburg Vollautomatic 125 Stereo

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.
<b>Gehäuse mit Lautsprechern</b>			<b>Stationsschild SWF I</b>		
Versandkarton		6008 000 802	" SWF II		5806 000 785
Schutzdecke		6008 000 814	" WDR I		5806 000 795
<b>Gehäuse hell</b>	o. Karton, o. Gitter	5906 152 001	" WDR II		5806 000 805
" dunkel	" "	5906 102 001	" NDR I		5806 000 815
Seitengitter	für helle Ausführung	5904 106 000	" NDR II		5806 000 825
" "	für dunkle Ausführung	5923 104 000	" HR I		5806 000 835
Zierschiene	zw. Schallwand u. Skala	173 Schock	" HR II		5806 000 845
Zierrahmen	□ um Gehäusefront	114 "	" BR		5806 000 855
Deckblech	um Autom.-Tasten	6007 000 302	" RB		5806 000 865
Holzschr. m. Kreuzschlitz	f. Deckblech-Bef.	2137 011 000	" SFB I		5806 000 875
Spezialschraube M 5 x 30	f. Chassis-Bef.	2158 042 005	" SFB II		5806 000 885
Gummifuß	"	2922 024 005	" RIAS		5806 000 895
Gummischeibe	"	2923 039 005	" CH		5806 000 905
U.-Scheibe	"	2202 711 000	" BFN		5806 000 915
Filzstreifen 1,5x12x670 mm	zw. Zierbl. u. Geh.	2912 146 000	" BLN-O		5806 000 925
" 1,5x12x156 mm	zw. Skala u. Geh.	2912 119 000	" Ö 1		5806 000 935
" 1,5x 6x 55 mm	zw. Skala u. Zierl.	2912 055 000	" Ö 2		5806 000 945
<b>UKW-Antenne</b>	komplett	6008 109 004	Skalenfeder links	f. Skalenbef.	5906 021 004
Stecker	f. Antennenleitung	5803 051 004	" rechts	"	5906 020 004
Buchsenplatte	f. Zweit-Lautspr.	5906 023 004	Druckplatte	f. Skalenfeder	5803 000 565
Lautsprecher-Schalter		5895 120 004	<b>Skalenlampe</b> 7 V/0,3 A		3501 064 000
Lautsprecher-Stecker	braun	3556 021 003	" 7 V/0,1 A		3501 001 000
"	weiß	3556 023 003	Lampenfassung		5806 021 004
Bodenabdeckung	353 x 237 mm	2981 013 002	Gummidurchführung	f. Lampenfassung	2921 025 005
"	170 x 45 mm	2981 004 004	<b>Zeiger AM</b>		5806 091 004
Rückwand	komplett	6008 060 000	" FM		5806 099 004
<b>Schallwand m. Stoff</b>		6008 107 000	AM-Zeigerseil		5806 094 004
Bespannstoff		6008 100 224	Zugfeder	f. AM-Zeigerseil	2972 040 005
SABA-Zeichen		2851 023 004	FM-Zeigerseil		5806 095 004
<b>Front-Lautspr.</b> v. h. links	240 mm Ø	5898 820 002	Zugfeder	f. FM-Zeigerseil	2972 044 005
" v. h. rechts	240 mm Ø	5898 810 002	Zeigerauflageseil		6008 021 004
Membran		5898 812 003	Zugfeder	f. Zeigerauflageseil	2972 037 005
Staubschutz		5898 700 085	Seilrolle 10/14 mm Ø		2863 033 005
Abstandhülse	f. Lautspr.-Bef.	2821 012 000	" 15/17,6 mm Ø		2863 037 004
<b>Hochton-Lautspr.</b>	115 x 170 mm	5898 210 002	" 27/30 mm Ø		2863 050 004
Membran		5898 212 004	" 40/44 mm Ø		2863 055 004
<b>Seiten-Lautspr.</b> v. h. links	200 mm Ø	5898 420 002	<b>Drehknopf klein</b>	l. u. r. vorn	2871 016 000
" v. h. rechts	200 mm Ø	5898 430 002	" groß	links hinten	2872 024 000
Membran		5898 413 003	" "	rechts "	2872 023 000
Staubschutz		5898 510 015	" "	f. Klangregler	5904 000 583
			Schieber links	f. Tiefen-Anzeige	5803 053 004
			" rechts	f. Höhen-Anzeige	5803 052 004
			<b>Antrieb m. Motor</b>	kpl.	6008 800 002
			<b>Abstimm-Motor</b>	"	6097 100002a
			Läufer		5897 117 004
			Motorspule		3839 952 111
			Triebrad		5897 109 000
			Trieb		5897 113 000
			Kupplungsgabel	zw. Trieb u. Antriebsw.	5897 119 000
			Deckel		5897 100 084
			Anschlußplatte	Lötösenleiste	5897 124 004
			Gummitülle	f. Motor-Bef.	2921 023 005
			<b>Drehko</b>		5904 800 013
			AM-Seilrad		5806 821 004
			FM-Seilrad		5806 800 042
			Seilrolle 9,5/12 mm Ø		2863 032 005
			AM-Antriebsseil		5806 824 004
			FM-Antriebsseil		5806 823 004
			Zugfeder	f. AM-u. FM-Seil	2972 045 005
			Federsatz	Endlagenschalter AM	5806 830 004
			"	" FM	6008 833 004
			<b>Duplexkupplung</b>	kpl.	5806 805 003
			Schalthebel	f. Kupplungsumsch.	5803 030 004
			Schaltwelle	"	5806 086 004
			<b>Ferrit-Antenne mit Antrieb</b>		
			<b>Ferrit-Antenne</b>	kpl.	5906 026 000
			Ferritstab m. Spule		3882 001 111
			Stabträger	f. Ferritstab	5806 080 004
			Gummiring	f. Ferritstab-Bef.	2920 031 000
			Antennenrad	Spritzguß	5806 085 004
			Ferrit-Antennen-Ersatzsp.		5803 066 004
			Kernschraube	2,3 mm Ø, rot	3618 001 004
			Federsatz	Ferrit-Antennen-Schalter	5806 081 003
			Antriebsseil f. Ferritant.		5806 092 004
<b>Skala, Antrieb, Knöpfe</b>					
<b>Skala</b>	m. UKW-Rahmen	6008 020 000			
UKW-Rahmen	auf Skala	5806 029 004			

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.
Zugfeder	f. Antriebsseil	2972 031 005	<b>Transformatoren, Drosseln, Filter</b>		
Rastplatte	kpl. m. Rastfeder	5806 088 004	<b>Netzteil</b>	kpl.	6008 300 002
Anzeige-Scheibe	Peilanzeige	5904 019 004	Anschlußplatte	kpl.	6008 302 004
Ferrit-Anzeige-Seil		5806 096 004	Spannungsanzeiger	auf Anschlußplatte	5806 320 004
Zugfeder	f. Anzeige-seil	2972 035 005	Sicherung T 0,6 A		3505 053 000
			" T 1,25 A		3505 056 000
<b>Tasten-Aggregat</b>			Schalttrafo		5890 210 004
<b>Tasten-Aggregat</b>	kpl.	6008 501 002	Netzrelais	kpl.	5806 303 004
Spulenträger m. Spulen	LW	6008 552 000	<b>Netz-drossel</b>		5890 240 004
"	MW	6008 551 000	<b>Ausgangstrafo</b>	u. d. Chassis	5890 560 004
"	KW	6008 550 000	"	a. d. Chassis	5890 555 004
Kernschraube	2,3 mm Ø, elfenbein	3618 006 004	<b>Komb.-Filter II</b>		6008 410 000
"	3 mm Ø, "	3618 002 004	" III		6008 420 000
Kontaktleiste	am Spulenträger	5806 500 504	" IV	m. Germ.-Dioden	6008 430 000
"	f. Autom.-Schalter	5806 500 514	" V	Steuerfilter	6008 440 000
"	f. Stereo-Schalter	6007 500 204	Kernschraube	3 mm Ø, elfenbein	3618 002 004
Oberfeder	f. Kontaktleisten	5895 100 084	"	2,3 mm Ø, rot	3618 001 004
Unterfeder	"	5895 100 094	<b>Gleichrichter</b>		
Lötfahne	"	2255 169 000	SSF B 250 C 250	Gr. A	3516 042 000
Leistenträger	Kunststoff	5806 500 454	SZ E 25 C 5	Gr. B	3518 002 000
Kontaktschiene	gerade	5806 500 524	SZ E 62,5 C 5	Gr. C	3518 005 000
"	L-Form	5806 500 534	Germ. Dioden-Paar RL 232	Gr. D + E	3512 001 000
"	U-Form	5806 500 544	<b>Regler</b>		
"	f. Autom.-Schalter	5806 500 554	Lautstärkeregler m. Motor		6097 200 000
"	f. Stereo-Schalter	6007 500 194	Lautstärkeregler	2 x 1,3 M P 1	5906 000 563
Kontaktmesser	f. Kontaktschienen	5806 500 675	Kupplungsstück	Spritzguß	5897 225 004
"	dto., f. Schalter	6008 500 175	Reglermotor	m. Getriebe	5997 201 003
Federsatz	f. Tasten Ein-Aus, Mus.-Spr.	6008 515 003	Läufer	f. Motor	5897 206 004
Beleuchtungsträger	f. Tastenknopf-Bel.	5806 523 000	Kupplung	Zahnrad m. Druckfed.	5997 220 004
Fassung	f. Tastenlampe	5806 525 004	Höhenregler	2 x 3 M + 1 k P 2	5906 000 583
Tastenslampe	8,5V/0,15 A	3501 308 000	Tiefenregler	2 x 3 M P 3	5906 000 573
<b>Tastenknopf</b>		6005 500 053	Balance-Regler	3 + 3 M P 4	6008 000 244
Sperrfeder	f. Tastenknopf	5806 500 615	Abstimm-schlüssel	f. Balance-Regler	5823 000 355
Tasten-Schraubenfeder		2971 029 005	Entbrumm-Pot.	500 k P 5	3373 053 000
"	f. Ein-Aus, Spr.-Mus., Aut.	2971 030 005	<b>Kondensatoren</b>		
"	f. UKW	2971 033 005	C 1 Kf	4700/10/500	3153 073 000
Schalthebel	f. Duplex-Umsch.	5806 500 094	C 2 "	27/2,5/125	3151 127 000
Staubschutz	üb. d. Tasten-Aggr.	5806 000 374	C 3 Ker	5/D/500	3201 024 000
Magnetspule	f. Bereichsumsch.	3839 908 111	C 4 Kf	18/10/125	3151 044 000
<b>Musik-Sprache-Relais</b>	kpl.	6008 700 003	C 5 Ker.-Trimmer		3234 011 000
<b>Motorschalter</b>			C 6 "		3234 011 000
<b>Motorschalter</b>	kpl.	6008 600 003	C 7 Kf	22/10/125	3151 045 000
Anker m. Magnetspule		6008 605 004	C 8 Ker.-Trimmer		3234 011 000
Schaltachse	links u. rechts	5904 605 004	C 9 Papier	0,047/10/250	3142 117 010
Druckfeder	f. Schaltachse	2971 047 004	C 13 Kf	47/20/125	3151 009 000
Federsatz 2-fach	Schnellauf	6007 605 003	C 14 "	470/20/500	3153 021 000
" 3-fach	f. Suchlauf	5806 605 003	C 15 K-Kf	4700/2,5/125	3155 153 000
Lampenfassung		5806 618 004	C 16 Ker.-Trimmer		3234 011 000
Bel.-Lämpchen	8,5 V/0,15 A	3501 308 000	C 17 "		3234 011 000
Leuchtstab	grün	5806 600 115	C 18 "		3234 011 000
Drucktaste	links u. rechts	5904 606 004	C 19 Kf	47/5/125	3151 089 000
Spezialfeder	f. Ankerrückholung	5806 600 194	C 20 Abschirmleitung	4 pF	3981 012 111
<b>UKW-Teil</b>			C 21 Kf	270/2,5/125	3151 139 000
<b>UKW-Teil</b>	kpl. o. Röhren	6008 900 000	C 22 "	440/2,5/125	3153 233 000
Antennenspule	kpl.	5806 915 004	C 23 Ker.	4700/S/500	3213 013 000
Anodenkreisspule	"	5806 918 004	C 24 "	4700/S/500	3213 013 000
Oszillatorspule	"	5806 925 004	C 25 "	4700/S/500	3213 013 000
Abstimmstange	"	5806 907 004	C 26 K-Kf	2700/20/125	3155 030 000
Abstimmhebel	f. Abstimmstange	5806 903 004	C 27 Ker.	4700/S/500	3213 013 000
Druckfeder	f. Abstimmhebel	2971 028 004	C 28 "	4700/S/500	3213 013 000
Führungstopf	f. Abstimmstange	5806 900 224	C 29 "	4700/S/500	3213 013 000
Gleitfeder	f. Führungstopf	5806 900 325	C 30 Abschirmleitung	5,5 pF	3981 023 111
Nippel	f. Abgl. d. Osz.	5806 900 195	C 31 Kf	100/10/125	3151 053 000
UKW-Seil	f. Abstimmhebel	5803 055 004	C 32 "	10/10/125	3151 041 000
<b>Bandfilter I</b>		5906 930 003			
Kernschraube	3 mm Ø, elfenbein	3618 002 004			
Abschirmkappe	f. EC 92	5803 054 004			
Durchführungsstützpunkt	Polystyrol	3571 003 004			
Anodendrossel	L 210	3843 003 111			



Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.		
C 33	Ker.	4700/S/500	3213 013 000	C 109	Elko	BK 1/350	3252 112 000
C 34	"	10000/S/500	3213 017 000	C 110	Papier	0,047/250	3141 117 000
C 37	"	4700/S/500	3213 013 000	C 111	"	0,1/250	3141 119 000
C 38	"	10000/S/500	3213 017 000	C 112	"	0,022/500	3141 215 000
C 39	Kf	100/20/125	3151 013 000	C 113	Kf	470/10/125	3151 061 000
C 40	Abschirmleitung	13,5 pF	3981 024 111	C 114	"	220/10/125	3151 057 000
C 41	Ker.	1800/S/500	3213 008 000	C 115	Papier	0,047/250	3141 117 000
C 42	Elko	Bz 5/70	3251 193 000	C 116	Kf-H	0,022/10/125	3163 029 000
C 43	Kf	680/10/125	3151 063 000	C 118	Elko	BK 100/12	3251 117 000
C 44	"	470/10/125	3151 061 000	C 125	Ker.	4700/S/500	3213 013 000
C 45	Ker.	10000/S/500	3213 017 000	C 126	Papier	4700/250 ~ (b)	3125 005 010
C 46	Kf	470/10/125	3151 061 000	C 127	"	4700/250 ~ (b)	3125 005 010
C 48	Papier	0,047/10/250	3142 117 010	C 128	"	0,022/400 ~	3141 415 010
C 49	Ker.	10/F/500	P 100 3201 029 000	C 131/2	Elko	50 + 50 / 350	3257 038 000
C 50	"	4700/S/500	3213 013 000	C 133	"	B 32/350	3252 018 000
C 51	"	5/D/500	P 100 3201 024 000	C 134	"	BK 2/350	3252 113 000
C 52	Kf	47/10/125	3151 049 000	C 136	"	BK 50/30	3251 126 000
C 53	Papier	0,047/250	3141 117 000	C 137	"	BK 50/12	3251 116 000
C 54	Ker.	4700/S/500	3213 013 000	C 138	Papier	0,1/250	3141 119 000
C 55	Elko	Bk/2/350	3252 113 000	C 201	Ker.	47/M/500	N 750 3210 012 000
C 56	Ker.	1800/S/500	3213 008 000	C 202	"	1000/M/500	3213 125 000
C 57	"	4700/S/500	3213 013 000	C 203	"	14 ± 0,5 pF/500	P 100 3201 201 000
C 58	"	4700/S/500	3213 013 000	C 204	Einst. Ker.	Mn/An 1/3	3231 001 000
C 59	Papier	0,1/250	3141 119 000	C 207	Ker.	12/J/500	P 100 3201 050 000
C 61	Kf	330/10/125	3151 059 000	C 208	"	12/J/500	NP 0 3203 145 000
C 62	Elko	BK 2/350	3252 113 000	C 209	"	8/D/500	P 100 3201 047 000
C 63	Ker.	4700/S/500	3213 013 000	C 210	"	100/M/500	N 750 3210 016 000
C 64	Papier	0,3/370 ~	3144 107 050	C 211	"	22/J/500	N 150 3206 048 000
C 65	"	0,039/500	3142 216 010	C 212	"	22/J/500	N 150 3206 048 000
C 66	"	0,1/250	3141 119 000	C 213	Kf	47/2,5/125	3151 130 000
C 67	Motor-Kond.	0,3/500 ~	3139 004 000	C 214	"	1000/20/125	3151 025 000
C 68	Papier	0,022/250	3141 115 000	C 215	Ker.	200/J/500	N 750 3210 201 000
C 69	Kf	3300/10/125	3151 071 000	C 216	"	1800/M/500	3213 128 000
C 71	Ker.	4700/S/500	3213 013 000	C 217	"	1800/S/500	3213 008 000
C 72	Elko	200/350	3256 030 000	C 219	"	1800/S/500	3213 008 000
C 73	Papier	0,1/250	3141 119 000	C 220	Abschirmleitung	8,5 pF	3981 026 111
C 74	"	0,047/250	3141 117 000	C 401	Kf	27/2,5/125	3151 127 000
C 78	Kf-H	0,01/20/125	3163 007 000	C 402	K-Kf	47/2,5/125	3155 129 000
C 79	K-Kf	1500/10/125	3155 067 000	C 403	"	220/2,5/125	3155 137 000
C 81	Kf	68/10/125	3151 051 000	C 404	"	220/2,5/125	3155 137 000
C 82	"	33/10/125	3151 047 000	C 405	"	47/20/125	3155 009 000
C 83	"	3300/10/125	3151 071 000	C 501	"	39/2,5/125	3155 128 000
C 84	Kf-H	0,01/10/125	3163 027 000	C 502	"	100/2,5/125	3155 133 000
C 85	"	0,022/10/125	3163 029 000	C 503	"	220/2,5/125	3155 137 000
C 86	Papier	0,1/250	3141 119 000	C 504	"	220/2,5/125	3155 137 000
C 87	"	0,047/250	3141 117 000	C 505	"	47/20/125	3155 009 000
C 88	"	0,022/250 abgesch.	3143 101 050	C 601	Ker.	5/D/500	P 100 3201 024 000
C 89	Elko	BK 1/350	3252 112 000	C 602	K-Kf	68/2,5/125	3155 131 000
C 90	Kf	220/10/125	3151 057 000	C 603	"	100/2,5/125	3155 133 000
C 91	Papier	0,1/250	3141 119 000	C 604	"	220/2,5/125	3155 137 000
C 92	"	0,022/500	3141 215 000	C 701	K-Kf	22/5/125	3155 085 000
C 93	Kf	470/10/125	3151 061 000	C 702	Kf	27/2,5/125	3151 127 000
C 94	Kf-H	4700/20/125	3163 005 000	C 703	K-Kf	100/20/125	3155 013 000
C 95	Papier	0,1/250	3141 119 000	C 704	Kf	1000/2,5/125	3151 146 000
C 96	"	0,047/250	3141 117 000	C 705	"	470/2,5/125	3151 142 000
C 97	"	0,022/500	3141 215 000	C 706	"	470/2,5/125	3151 142 000
C 98	Elko	BK 100/12	3251 117 000				
C 99	"	B 10/12	3251 214 000				
C 102	K-Kf	1500/10/125	3155 067 000				
C 103	"	68/10/125	3151 051 000				
C 104	"	33/10/125	3151 047 000				
C 105	"	3300/10/125	3151 071 000				
C 106	Kf-H	0,01/10/125	3163 027 000				
C 107	"	0,022/10/125	3163 029 000				
C 108	Papier	0,022/250 abgesch.	3143 101 050				

Widerstände (Sonderwerte)			
R 5	Schicht	33/0,1	3339 007 000
R 34	"	10 M/0,5	3332 169 000
R 49	Draht	6,8 k/5	3916 401 111
R 50	"	18 k/4	3306 052 000
R 81	Schicht	33/0,1	3339 007 000

## Ersatzteilliste

**für SABA 400 Vollautomatic Stereo/125 T (Freiburg 125 USA) / SABA 400 Vollautomatic Stereo/125 C (Baden 125 USA)**

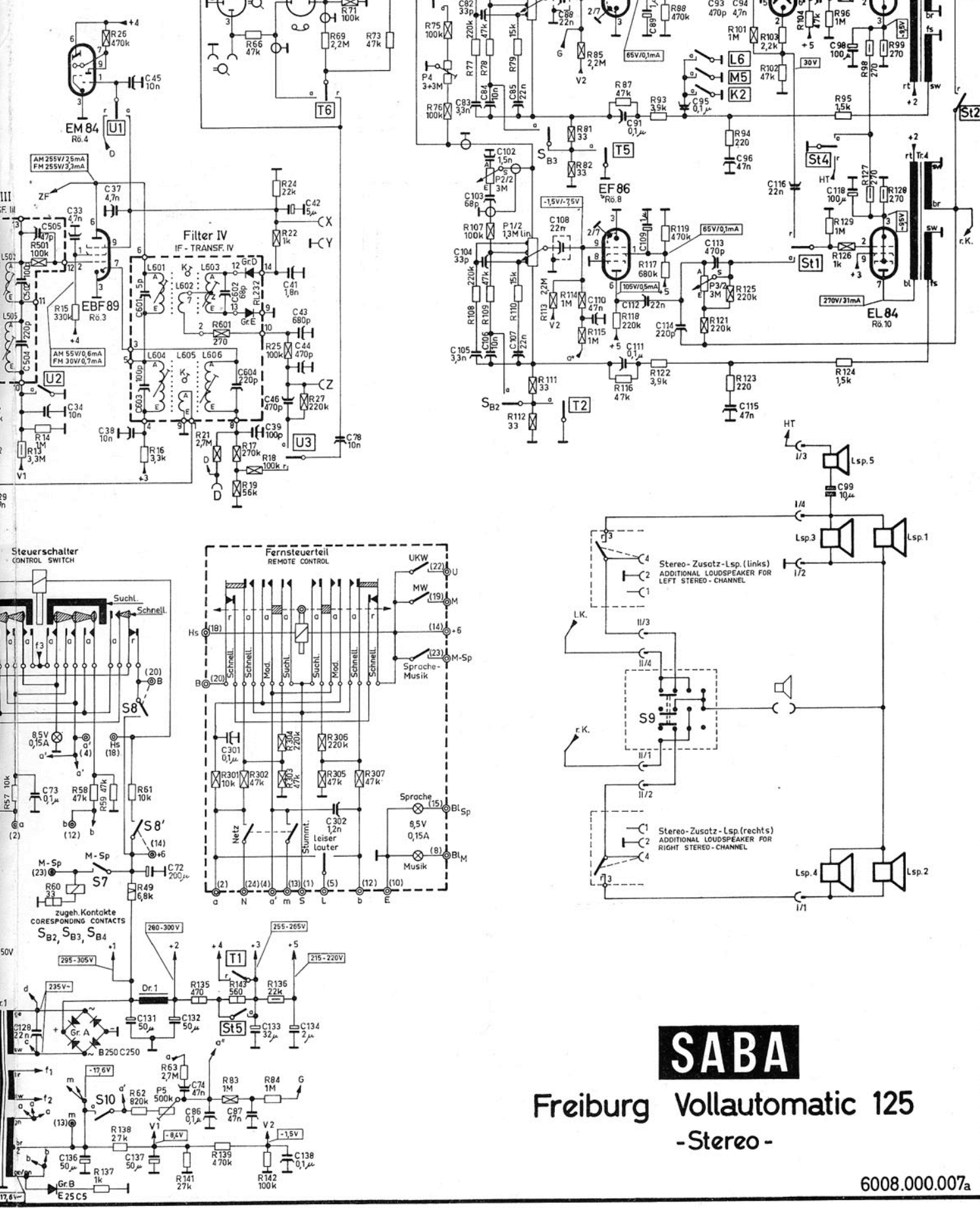
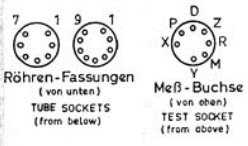
Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	
Skala		6042 012 000	Netzstecker		3551 051 000	
Anzeigescheibe	Peilanzeige	5937 012 004	C 64	(f. 60 Hz)	0,22/370 ~	3144 106 050
Abstimmstange kpl.	108 MHz	5865 910 004	C 67	"	0,22/500 ~	3139 006 000

Änderungen vorbehalten!

# Ersatzteilliste für SABA Fernsteuerung RS 125

Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.
Versandkarton		6090 000 253	Netzschalter	kpl.	5951 022 004
<b>Kappe kompl.</b>	Gehäuse	5951 036 003	<b>Kunststoff-Steuerhebel</b>	f. Sendereinst.	5951 000 414
"	engl. Beschriftung	5951 038 000	Federsatz	f. Schnell-Lauf	6090 012 003
SABA-Schild	links	5951 000 604	"	f. Such-Lauf	5804 606 003
"	rechts	5951 000 614	Anker	vormontiert	5951 013 004
Schild "Sprache"		5951 000 483	Magnetpule		3839 903 111
" "Musik"		5951 000 493	<b>Kunststoffhebel</b>	f. Lautstärke	5951 030 004
Gummifuß		2922 044 005	Federsatz	"	5951 011 004
<b>Frontplatte</b>	engl. Beschriftung	6090 000 072	Beleuchtungslämpchen	8,5 V/0,15 A	3501 308 000
"	m. Kontakten für	6090 000 082	Fassung	f. Bel.-Lämpchen	5806 618 004
<b>Schalterbügel (montiert)</b>	Spr.-Mus., MW, UKW		Durchführungsstützpunkt		3571 003 004
Umschaltknopf	MW, UKW	6090 016 004	<b>Kabel m. Stecker</b>		6090 021 003
Schaltknopf	Spr.-Mus.	5951 000 515	Kabel (16-fach)	als Meterware	3735 507 000
Kontaktfederplatte	f. MW, UKW	6090 000 115	Stecker (16-fach)		6090 022 000
"	f. Spr.-Mus.	6090 019 004	Stecker-Unterteil		6090 011 002
<b>Stummschalter (montiert)</b>	kpl.	6090 018 004	Deckel		5951 000 452
Netzknopf	Druckknopf	6090 015 004	<b>Kondensatoren</b>		
Kontaktfederplatte	f. Stummschaltung	6090 000 105	C 301 Papier	0,1/250	3141 119 000
		5951 019 004	C 302 K-Kf	1200/10/125	3155 066 000

Änderungen vorbehalten!

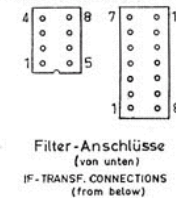
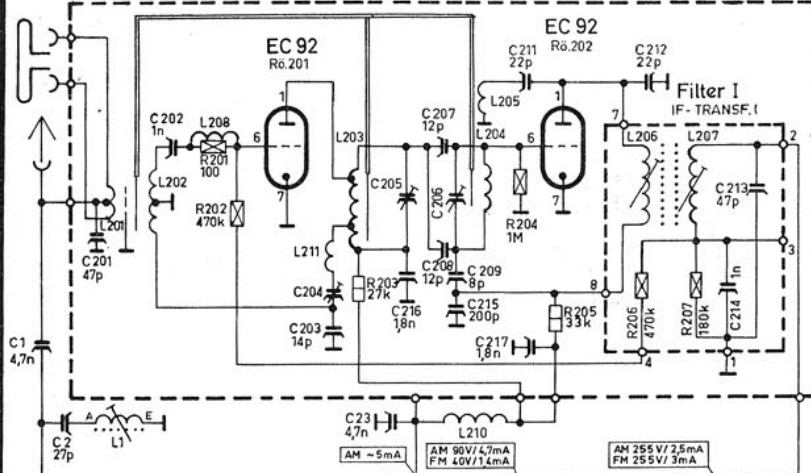


**SABA**

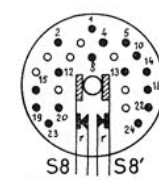
Freiburg Vollautomatic 125  
 -Stereo-

6008.000.007a

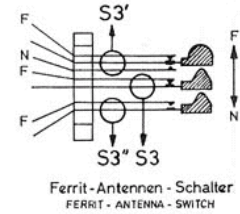
**FM - Tuner**



Filter-Anschlüsse (von unten)  
IF-TRANSF. CONNECTIONS (from below)



Fernsteuerbuchse (v.d. Lötseite)  
REMOTE CONTROL JACK (seen from the soldering side)



Ferrit-Antennen-Schalter  
FERRIT - ANTENNA - SWITCH

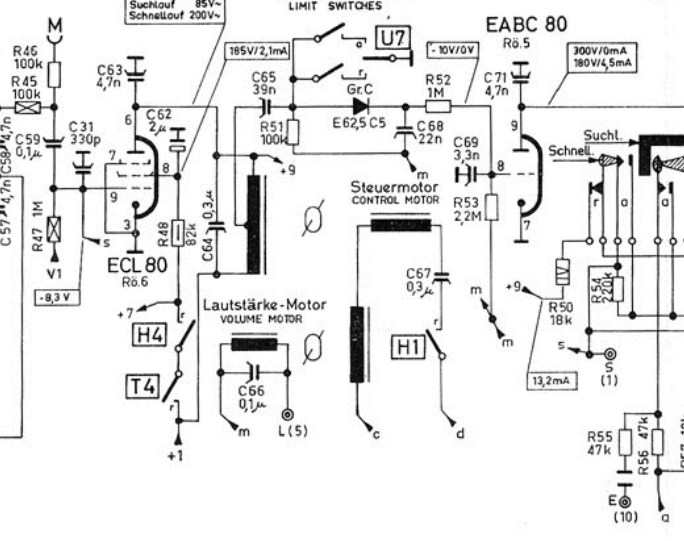
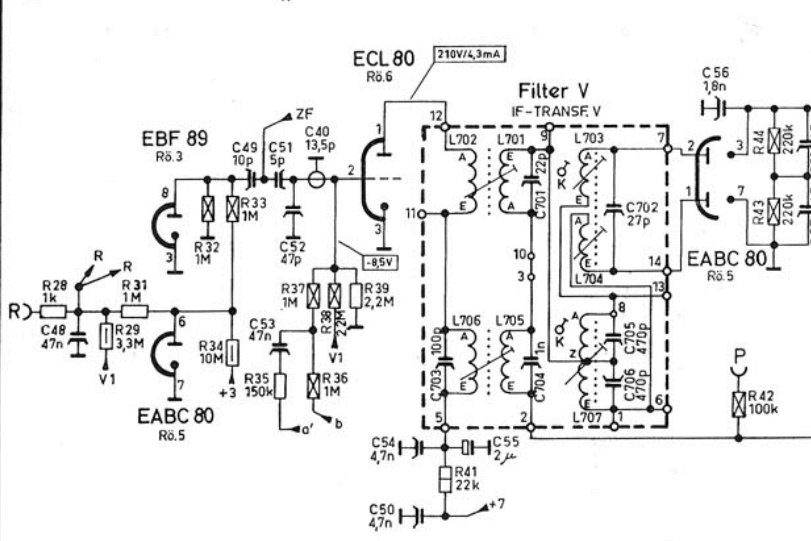
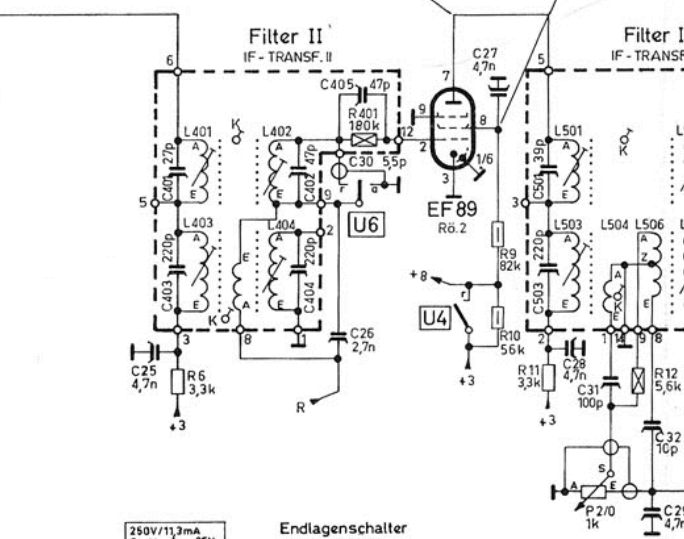
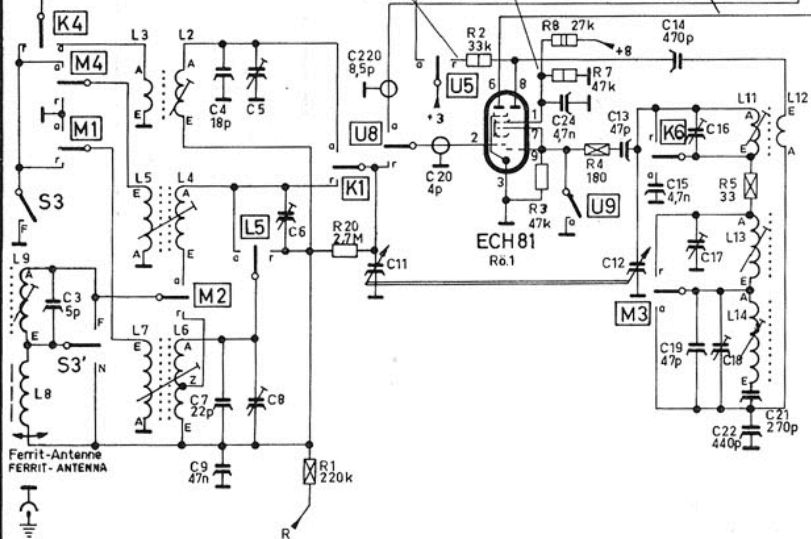
- 1/10 W
- 1/4 W
- 1/2 W
- 1 W
- 2 W
- 4 W
- 5 W

ZF/IF : AM 460kHz FM 10,7MHz

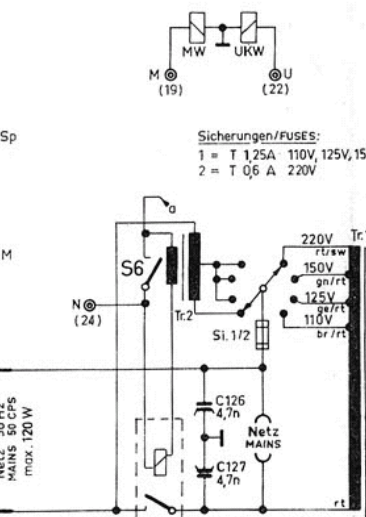
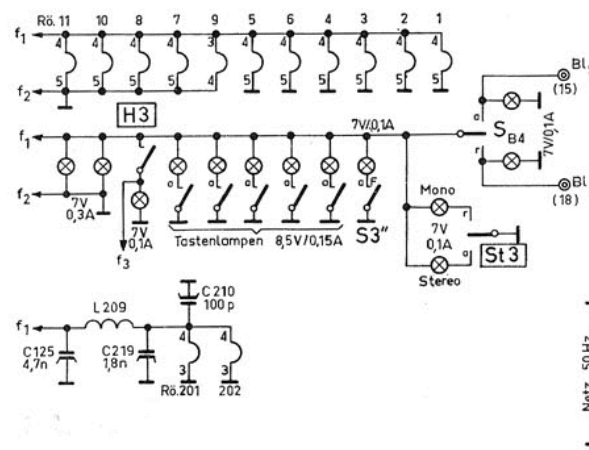
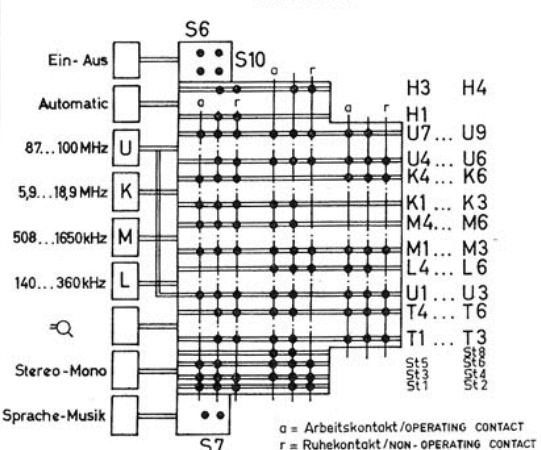
Gleichspannungsmessung mit Voltmeter Ri ≥ 20kΩ/V.  
D.C. VOLTAGE TEST WITH VOLTMETER Ri ≥ 20kΩ/V.

S6 gekoppelt mit S10  
COUPLED WITH S10

© Anschlüsse zur Fernsteuerung  
(15) CONNECTIONS FOR REMOTE CONTROL



**Drucktastenaggregat  
KEY ASSEMBLY**



Sicherungen/FUSES:  
1 = T 1,25A 110V, 125V, 150V  
2 = T 0,6 A 220V